

## **Dodatok č. 1 k Realizačnej zmluve 529/114/2016**

uzatvorenej podľa ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „Obchodný zákonník“) č. s. VOB/45/2016-M\_OVO, č. z. 41535/2016 (ďalej len „Dodatok č. 1“)

### **Zmluvné strany**

**Objednávateľ:**

Názov: Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny  
Sídlo: Špitálska 8, 812 67 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ing. Marián Valentovič - generálny riaditeľ  
IČO: 30794536  
DIČ: 2021777780

**Fakturačná a korešpondenčná adresa:**

Názov: Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny  
Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Komárno  
Sídlo: Nám. M. R. Štefánika 9, 945 01 Komárno  
IČO: 30794536  
DIČ: 2021777780  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000530919/8180  
IBAN: SK70 8180 0000 0070 0053 0919  
Tel: +421 35 2443 190  
E-mail: [maria.szollosyova@upsvr.gov.sk](mailto:maria.szollosyova@upsvr.gov.sk)  
(ďalej len „objednávateľ“)

**Poskytovateľ č. 1:**

Názov: **ISS Facility Services spol. s r.o.**  
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ing. Jan Boháček – konateľ  
Splnomocnený k podpisu: Jarmila Hudáková – obch. a mark. riaditeľ, oprávnená konať na základe plnomocenstva zo dňa 22. 5. 2016  
IČO: 31345212  
DIČ: 2020286378  
IČ DPH: SK2020286378  
Bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
IBAN: SK05 7500 0000 0000 2514 1483  
Tel./Fax: +421 232 630 111, +421 905 507 450

e-mail: [lenka.hnatova@sk.issworld.com](mailto:lenka.hnatova@sk.issworld.com)  
Zapísaný: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1,  
oddiel: Sro, vložka č. 4601/B

(ďalej len „poskytovateľ“)  
(objednávateľ a poskytovateľ spolu ďalej ako „účastníci dohody“)

### **Preambula**

1. Zmluvné strany sa v súlade s článkom VII bod 7.5 Realizačnej zmluvy uzatvorenej podľa ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „Obchodný zákonník“) č. s. VOB/45/2016-M\_OVO, č. z. 41535/2016 zo dňa 30.11.2016 (ďalej len „zmluva“) dohodli na tomto Dodatku č. 1.
2. Účelom tohto Dodatku č. 1 je oprava nesprávne uvedeného požadovaného rozsahu/množstva v položkách Prílohy č. 2 Realizačnej zmluvy a súčasne zosúladenie Prílohy č. 1 predmetnej zmluvy.

### **Článok I**

#### **Predmet dodatku**

- 1.1 Predmetom tohto Dodatku č. 1 je zmena Prílohy č. 1 a č. 2 Realizačnej zmluvy a to tak, že pôvodné znenie sa vypúšťa a nahrádza znením, ktoré je prílohou č. 1 a č. 2 tohto dodatku č. 1.

### **Článok II**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 2.1 Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2.2 Všetky ostatné ustanovenia Realizačnej zmluvy, ktoré neboli týmto Dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú nezmenené v pôvodnom znení.
- 2.3 Neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku č. 1 tvorí príloha č. 1 a príloha č. 2.
- 2.4 Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Realizačnej zmluvy.
- 2.5 Tento Dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch (všetky rovnopisy majú povahu originálu), jeden rovnopis dostane poskytovateľ a štyri rovnopisy dostane objednávateľ. Jeden z podpísaných rovnopisov Dodatku je objednávateľ povinný doručiť na odbor verejného obstarávania MPSVR SR do 10 dní od jej zverejnenia podľa bodu 3.1 tohto článku.

- 2.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto Dodatku, že ho uzavreli slobodne podľa svojej vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, nie v tiesni a ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom Dodatok č. 1 dobrovoľne podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

Za poskytovateľa č. 3:  
ISS Facility Services spol. s r.o.

Za objednávateľa:

---

**Ing. Jan Boháček; Jarmila Hudáková**  
konateľ spoločnosti; obch.a mark.riaditeľ, oprávnená  
konať na základe plnomocenstva zo dňa 22.5.2016

---

**Ing. Marián Valentovič**  
generálny riaditeľ